

# GONIEC i ISKRA

(Dziennik dla wszystkich).

## Czasopismo illustrowane.

➡ Numer pojedynczy 20 ct. w. a. ➡

„Wesoły Kurjerek“ dla nieprenumeratorów 10 ct. w. a. — Osobne dodatki dla nieprenumeratorów 10 ct. w. a.

**Goniec i Iskra** wychodzi: 8. i 23. każdego miesiąca. Wszysey prenumeratorowie **Gonia i Iskry** otrzymują zupełnie *bezpłatnie* drugie osobne pismo humorystyczne *illustrowane* p. t. **Wesoły Kurjerek**, wychodzące dwa razy na miesiąc, 1. i 15., oraz osobne powieściowe **Dodatki**. Prenumerata na **Gonia i Iskry** wraz z osobnym **Wesołym Kurjerkim** i dodatkami wynosi, tak w miejscu, jak i na prowincji kwartalnie 2 złr., półrocznie 4 złr., rocznie 8 złr. **Wesoły Kurjerek** dla nieprenumeratorów „Gonia i Iskry“ kosztuje 10 ct. w. a.; tak samo *dodatki*. W Poznaniu i w Niemczech 16 marek rocznie, we Francji i innych krajach, oraz w Ameryce półrocznie 20 frank. (4 dol.); rocznie w Ameryce połudn., w Brazylii, Australji i innych częściach świata 25 franków — stosunkowo na kwartał i pół roku. Za ogłoszenia opłaca się 8 ct. za wiersz drobnem pismem, lub za jego miejsce. Nadesłane po 20 ct. od wiersza. Opłata od ogłoszeń większych stosownie do umowy. Za granicą ogłoszenia przyjmują wszystkie biura ogłoszeń. Prenumeratę i wszelkie należności przesyłać najdogodniej przekazami pocztowymi, lub w listach rekomendowanych, albo pieniężnych: **Do Administracji Gonia i Iskry w Lwowie, ul. Kraszewskiego 1. 23.** Z Ameryki najdogodniej przesyłać prenumeratę dolarami papierowymi *w listach rekomendowanych*, lub także przekazem pocztowym. — Listy powinny być frankowane. — Numera odnoszą się zawsze do mieszkania każdego prenumeratora.

Właściciel i naczelny redaktor: **M. D. Chamski.**

### Wystawa powszechna

we Lwowie.

(Pawilon Wydziału Krajowego).

Tuż za pawilonem JE. Kazimierza hr. Badeniego, wznosi się duży, lecz bez ozdób i nadzwyczaj skromny pawilon Wydziału krajowego. Brak emblematów na frontowej ścianie pawilonu, robi go trudnym do rozpoznania i w ogóle wygląd zewnętrzny nie odpowiada bogatej treści wewnętrznego urządzenia. Naszem zdaniem, pawilon krajowy mieszczący w sobie tylko produkta przemysłu krajowego, powinien na Wystawie pierwsze, najpocześniejsze miejsce zajmować. Mieści się w nim wystawa szkół zawodowych i wzorowych warsztatów szkolnych, urządzona staraniem krajowej komisji i dla spraw przemysłowych. Znajdujemy tutaj wyroby reprezentujące: Szkołę przemysłową *krakowską*; szkołę przemysłową *lwowską*; szkołę zawodową dla ślusarstwa w *Świątnikach*; szkołę zawodową w *Zakopanem*; szkoły garncarskie w *Kołomyi, Porembie, Toustem, Żywcu, Kołaczycach, Potylicy, Chrzanowie i Borszczowie*; szkołę kołodziejską w *Kamionce strumiłowej i w Grzymalowie*; naukowy warsztat stolarski w *Stanisławowie i Zakopanem*; dalej szkoły i warsztaty koszykarskie we *Wiązownicy, Jasle i Dżurowie*; warsztat szewski w *Uhnowie*; szkołę sztuk pięknych w *Krakowie*, oraz muzeum technologiczne i muzeum przemysłowe we *Wiedniu*; szkołę koronkarską w *Zakopanem*; szkoły tkackie; towarzystwa kowali w *Sutkowicach* i szkoły sukienniczej w *Rakczawie*. Bogactwo nagromadzonych przedmiotów, przepyszne wykonanie szczegółów w każdym dziale, daje wyraźny obraz dzisiejszego stanu tych szkół i ilustruje świetnie rozwój przemysłu krajowego w ostatnim lat dziesiątku. Niemniej też urządzenie pawilonu, rozklasyfikowanie tak wielkiej ilości przedmiotów w sposób dający zwiedzającym możność utrwalenia sobie w myśli obrazu całości, przynosi chlubę tym, którzy się podjęli tego zadania i co prawda, rzecz umiejętnie i starannie do skutku doprowadzili.

Po prawej stronie od wejścia głównego, mieści się *szkoła przemysłowa krakowska*. Widzimy tutaj wyniki teoretycznej pracy przemysłowej, a więc z precyzją wykonane rysunki geometryczne i wolnoręczne profesorów i uczniów tej szkoły. Całości dopełniają artystycznie wykonane dekoracje ścian i sufitów, jak również prace uczniów technologii chemicznej. Tuż obok, trzy oddziały zajęła c. k. państwowa *szkoła przemysłowa lwowska*. W pierwszym z nich pomieszczono roboty snycerskie, ślusarskie i modelatorskie. Prześliczne rzeźby w drzewie, walczą tu o palmę pierwszeństwa z dębowym garniturkiem snycerskiej roboty, lub z artystycznie wykonanymi ramami i tym podobnymi cackami. W dziale ślusarskim znajdujemy najrozmaitsze rodzaje zamków, antab, ozdób do



mebli, ramek, lichtarzy, a wszystko to nader misternie i artystycznie wykonane. Szkatułki i talerze rzeźbione, laski malowane i wykładane metalem, rzeźbione kubki i ramki, uzupełniają oddział pierwszy. Drugi zajmują w zupełności wyroby koronkarskie.

W dziale tym zastanawia przede wszystkim ogromna różnorodność wyrobów, a następnie ich miękkość i delikatność. Mamy tutaj: szale, giury, kołnierze, wachlarze, poduszki, koronki weneckie. Reliefs i Duchesse, pasy do portjer, japońskie szale haftowane, hafty złote, wachlarze z koronek japońskich. Pierwsze miejsce zajmują bezsprzecznie: poduszka robiona ście-

giem tamburkowym, układu nauczycielki pani *Rybak* i poduszka z malowidłem igłą. Całości działu tego dopełniają stolik i taburek z gustownym ręcznym malowidłem, oraz ładne wzory publicznej sali rysunków. Ostatnim oddziałem szkoły przemysłowej, jest oddział budowlany, pełen planów i dekoracyjnego malarstwa.

Trzymając się ciągle strony prawej, dochodzimy w dalszym ciągu do oddziału dla *szkoły zawodowej ślusarskiej w Świątnikach*. Szkoła ta założona w r. 1888, nadesłała na Wystawę wiele pięknych: w zakres ślusarstwa ornamentacyjnego i budowlanego wchodzących przedmiotów, wśród których szczególną u-



wagę zwracają: misternie zrobiona kołyska z kutego żelaza z ozdobami mosiężnymi, części składowe zamków i kłódek, ładnie wykonane ozdoby, klamki i cała kolekcja kłódek systemu Wertheima, w których wyrobie jak wiadomo, szkoła świątnicka szczególnie celuje.

Z pomiędzy wyrobów wystawionych przez szkołę zawodową w Zakopanem, artystycznym wykonaniem we wszystkich szczegółach, odznacza się umieszczony w gablotce duży biust Cesarza Franciszka Józefa I., oraz stół z napisem: „*Pobłogosław Boże te dary, które z Twojej Opatrzności spożywać mamy*“. Stół ten jest częścią urządzenia jadalni, wykonanego w tejże szkole. Tak całe to urządzenie, jak i inne wyroby zakopańskie (jak n. p. ołtarzyk Matki Boskiej, będący własnością JE. p. Zalewskiej), pieczęcią oku prostotą form, która w połączeniu z artystycznym wykonaniem, stanowi nadwyzczaj harmonijną całość. Przy wejściu do tego działu, tuli się przemysł domowy *limanowski i podhorzecki*. Pierwszy reprezentują: burki, czapki, serdaki, derki, kożuchy, kosze i ławki plecione; drugi: wazony i urny, wyrobu *Jana Wesotowskiego*. Krajowa szkoła *garncarska w Kołomyi* występuje z przepyszną kolekcją wyrobów ceramicznych i majolik, od czasu jej założenia aż do dzisiaj i z typowymi okazami *Bachmińskiego*, dalej z piecami, kominkami ozdobnymi, a za nią jak szereg satelitów, rozłożyły się warsztaty garncarskie z *Poremby, Toustego, Żywieca, Kołaczyc, Potylicy, Chrzanowa i Borszczowa*. Podczas, kiedy wyroby szkoły kołomyjskiej są w wielkiej swej części przedmiotami do ozdoby służącymi, to okazy przez wymienione warsztaty garncarskie nadesłane mają już zastosowanie li tylko praktyczne. Widzimy tu konwie, dzbanki, garnki, misy, w ogóle sprzęty w gospodarstwie domowym używane. Szczególniejszej uwagi godne są wyroby *szkoły kołodziejskiej w Kamionce strumiłowej* i takiejże samej szkoły w *Grzymałowie*. Wyroby te, tak pod względem wykonania, jak i lekkości wyrobu, nie ustępują w niczem fabrykatom zagranicznym, a ze względu na nadwyzczaj niskie ceny, mogą i powinny zrobić tym ostatnim poważną konkurencję. Świadczy o tem dowodnie wóz podjazdowy do polowania (własność *Stan. hr. Badeniego*, robota *Emila Hojdy*), oraz faetoniki wystawione przez szkołę *grzymałowską*.

Z wyrobami stolarskimi występują: *Krajowy naukowy warsztat stolarski w Stanisławowie i krajowy warsztat stolarski i wyrobu zabawek w Zakopanem*. W dziale pierwszym, na szczególną wzmiankę zasługuje śliczne urządzenie jadalni, wykonane przez uczniów w 3. roku, w drugim, duże szafy z wypalanymi drzwiami roboty *Chorubskiego*, 2 łóżka dębowe z wypalanymi deskami, roboty *Senlagera* i szafka z gruszkowego drzewa.

Okazale reprezentowanym jest przemysł koszykarski. *Towarzystwo koszykarskie w Wiązownicy, krajowa szkoła koszykarska w Jasle i szkoła koszykarska w Dziurówie*, nadesłały ogromną ilość przedmiotów. Wszystko tu widzieć można, poczynawszy od rogózek i ordynarnych koszyków, kłęczników, foteli na biegunach i kózek, aż do najokazalszych stoliczków i misternych koszów na kwiaty.

Przoduje tutaj Wiązownica. Wystawa tego działu, urządzoną została głównie staraniem *ks. Czartoryskiej*, która będąc właścicielką Wiązownicy, szkołę koszykarską szczególnie otacza opieką.

Śzewstwo reprezentuje jedyny *krajowy warsztat w Uhnowie*. Niezwykle jest urządzenie warsztatu, który wygląda tak jakby dopiero co robotę w nim przerwano. W szafkach widzimy różne gatunki butów, bucików, damskich pantofelków balowych. Arcydziełem kunsztu są czerwone buty z wyszytymi na nich orłami polskimi. Dwa najciekawsze działy w całym pawilonie, to oddział, w którym pomieszczono prace uczniów szkoły sztuk pięknych w Krakowie, prace stypendystów krajowych w c. k. muzeum technologii, prace stypendystów krajowych w muzeum przemysłowym we Wiedniu, oraz oddział szkoły koronkarskiej w Zakopanem. W pierwszym widzimy i szczególnie z wielu innych zatrzymujemy w pamięci kolekcję szkiców, rysunków, modeli wykonanych przez uczniów szkoły sztuk pięknych,

oraz piękne urządzenie jadalni z dębowego drzewa, z malowaniami i metalowymi gwoździami. Siedzenia u krzeseł obite grubą jasną skórą. W drugim (szkoła koronkarska) zachwyca nas bogactwo haftów, koronek, dobór wzorów, oraz przepiękne wykonanie, świadczące o wysokim rozwoju szkoły, której wyroby nie ustępują zagranicznym. Są tutaj koronki *Duchesse de Bruxelles*, wachlarze, wstawki, efektowne wyprawki dla dzieci, żuawka koronkowa, kołnierze, mankiety, chustki do nosa, a wszystko misternem swem wykonaniem, podobniejsze raczej do tkanin pajęczych, niżeli do ludzkiej roboty. Przedewszystkiem wymienić tu należy kołnierz „*Reliero*“ (*vieux venise*) roboty p. *Neužil* (cena 150 złr.); kołnierz, mankiety i plasteron do sukni pań *Skrupien i Havel* (cena 60 złr.) Całości dopełniają efektowne firanki, kapy na łóżka: „*Aeticello*“ i serwety „*Idria*“.

Chcąc dać niejako całkowity obraz bogatego pawilonu, wspomnieć należy o krajowych warsztatach tkackich w *Wolowicach, Łańcutcie, Korczynie, Błażowej, Rychwałdzie, Koszowie i Glinianach*. Piętrzą się tutaj bogate składy płócien, serwet, obrusów, barwnych ręczników, chustek itd. *Szkoła tkacka z Krosna* ustawiła 2 warsztaty tkackie. W ogóle wszystkie powiaty prezentują te bogate okazy przemysłu domowego.

Szkoły tkackie powyżej wymienione, stanowią dużą część składową całości. Na szczególną wzmiankę, z pomiędzy produktów drobnego przemysłu nadesłanych na Wystawę, zasługują krzeselka dębowe rzeźbione, roboty włościanina *Teodora Kutrycza z Mielnicy*, a będące własnością hr. *Borkowskiego*. Wyroby *towarzystwa kowali w Sulkowicach i szkoły sukienniczej w Rakszawie*, dotrzymują godnie towarzystwa całości.

Całość pawilonu Wydziału krajowego, czynić musi na każdym, komu nie obojętny rozwój przemysłu krajowego, a tem samem i dobro kraju naszego, dodatnie i doniosłe wrażenie. Ilość i jakość nagromadzonych w tym pawilonie przedmiotów, dalej różnorodność pod względem gałęzi przemysłu, są dowodem, że stanęliśmy w nim wysoko w ostatnich latach i uzyskaliśmy podstawę do dalszego prawidłowego wznoszenia się. Przemysł krajowy musi z czasem zmniejszyć ad minimum import wyrobów zagranicznych, które, ani wykonaniem nie stoją wyżej, ani cenami nie są przystępniejsze, aniżeli nasze wyroby krajowe.

## PANORAMA na Wystawie powszechnej we Lwowie. (Bitwa Racławicka).

Ilustracja *Panoramy* zamieszczona była w Numerze 8. „*Gońca i Iskry*“. Dzieło to, jest istotnej i wielkiej wartości artystycznej, a pod względem narodowym na obecnej Wystawie we Lwowie, posiada niezwykle znaczenie. Całość jest wspaniała mimo, że szczegóły nie równe pod względem rysunku, plastyki i samego, nawet, porządku w epizodach batalji. Perspektywa znakomita, krajobraz przepiękny, konie wybornie rysowane — najsłabszym jest, jako postać rysowana, sam *Kościeuszko* na spiętym koniu. Chłopi atakujący armaty moskiewskie i dalsze ich kolumny, także za szablonowo rysowane i nie są tem, czem się okazali w samej bitwie — ale te niedostatki, giną w stosunku do całości, która wywiera potężne wrażenie.

Zamiast, tedy, szczegółowego rozbioru krytycznego, który uważamy za zbyteczny — podajemy czytelnikom naszym dokładny opis tej *Panoramy*, który jest następujący:

Przedstawiono tę bitwę z najściślejszą wiernością i prawdą w szczegółach. Plac boju i krajobraz zdjęto z natury, typy włościan studjowano na miejscu, osobistości historyczne z portretów, stroje włościan i mundur wojska przedstawiano z największą dokładnością.

Obraz przedstawia bitwę w chwili rostrzygającej, o godzinie czwartej po południu, dnia 4. kwietnia 1794. r.

„Poszliśmy — pisze *Kościeuszko* — z frontu naszego z milicją, dniem pierwiej z rekrutą domowego do obozu przybył, z dwiema kompaniami trzeciego i dwiema szóstego regimentu na nieprzyjaciela i nie daliśmy więcej czasu baterjom jego, jeno tylko dwa razy, kartaczami wyzionąć, bo wraz piki, kosy, bagnety złamały piechotę, opanowały armaty i zniosły tę kolumnę tak, że w ucieczkę broń i patrontasze rzucił za sobą nieprzyjaciół. Toż samo stało się na lewem

skrzydle naszym, gdzie opór nieprzyjaciela, dłuższy cokolwiek, ustąpił niezmordowanej równie waleczności“.

Wódz stoi na wzgórzu, w pośrodku walki.

Wszedłszy na podjuno, widzisz tuż przed sobą sławny atak kosynierów na działą moskiewskie, ustawione w jednym szeregu. Pierwszy skoczył na baterję i czapkę przykrył zapal armaty *Wojeiech Bartos*, gospodarz ze wsi *Rzędowice*, którego *Kościeuszko* za ten czyn bohaterski chorążym mianował i nazwał *Wojeiechem Głowaekim*, a towarzyszy jego, rekrutów ochotników tytułem regimentu grenadierów krakowskich zaszczycił. Dzielnie pomagali *Głowaekiemu Gwizdzicki* i *Świstacki*, który ująwszy oburącz kosę, ciał „chwasty, co nam ziemię głuszą“. Artylerzyści podnoszą broń do góry, wołając o pardon, ale nadaremnie, „żywość potyczki nie dała czasu do pardowania zapalonemu żołnierzowi“. Mały oddział jęgrów, stojący za pierwszą armatą, broni się jeszcze, czekając ratunku od nadbiegającej kolumny *Tormansowa*.

Jak huragan pędzą chłopci pod sztandarem, na którym widnieje snop, dwie kosy i krakuska; obok nich widzisz *Jana Słaskiego*, który włościan werbował, w granatowej konfederacie i czamarze i walecznego *Gabryela Taszyckiego* w mundurze oficera kosynierów.

Tuż za pierwszym zastępem ochotników włościan, maszerują dwie kompanie szóstego regimentu (*Ożarówskiego*) pod komendą kapitana *Nideckiego*.

*Kościeuszko* w krakowskiej sukmanie, którą przywdział na strój generalski, osadził konia i wzywa do ataku drugą kolumnę włościan, idących pod sztandarem *Matki Boskiej Częstochowskiej*. Za *Kościeuszką* w sztabie: generał *Madaliński*, major *Fischer*, major *Biegański* i kilku huzarów *Horrocha*.

Po za nimi rysują się na tle nieba Karpaty i góra *Koniuszy*, z której Naczelnik dnia 3. kwietnia wyruszył, a u stoku jej widnieje na krańcu prawego skrzydła polskiego, kawalerja generała *Madalińskiego*. Chata wieśniacza na pierwszym planie, przedziela ową drugą kolumnę włościan, której koniec jeszcze w wąwozie się znajduje. Widzimy między ochotnikami barskiego konfederatę i francuza *Bernier*, a w końcu batalion regimentu *Wodzieckiego*, maszerujący wąwozem *Dziemierzecim*. W *Dziemierzecach* stał tabor *Kościeuszki* pod osłoną artylerji polskiej. Szopy dworskie służyły za lazaret. Widzimy *bernardyna*, komunikującego konającego żołnierza z pułku *Wodzieckiego*. Poniżej zgłiszczą jedzie wprost na widza huzar *Kościeuszki*, wracający od generała *Zajęzka* i spogląda na jeńców wojennych prowadzonych przez pocztowych kawalerji narodowej. Na czele jęgrów idzie ranny w nogę półkownik *Muranów*, oparty na ramieniu adjutanta, za nim ujęci żołnierze i dienszezyk pułkownika.

Za pogorzelskiem grzmia armaty polskie z szanica świeżo usypanego. Wśród artylerzystów widzimy bohatera *księdza Kodę*.

Na prawo od baterji stoi w kolumnach dywizja generała *Zajęzka* z bronią do nogi. Przed frontem stoi generał i odbiera polecenie Naczelnika, aby wsparł atak majora *Lucche* częścią rozerw. Ze skrajnego lewego skrzydła polskiego, rusza w pomoc reszta kawalerji ks. *Wirtemberskiego* zagrożonemu szwadronowi tejże jazdy, uciekającemu się z kozakami.

Idąc od lewej ku prawej ręce, widzimy ów szwadron (należący do jazdy ks. *Wirtemberskiego*), uciekający się z kozakami, a zagrożony przez nacierający nań pułk dragonów *smoleńskich*. Jeden pluton polskiego szwadronu rozleciał się na harce z kozactwem. Nie widzą ehmury kurzu, z którą nadbiega pułk dragonów *Smoleńskich* — ale rotmistrz *Zborowski* każe trąbić na apel, aby ściągnąć rozpierzechnięty pluton, sam zaś formuje z pozostałymi plutonami rozwinętą linię.

Cała ta utarczka rozgrywa się na tle lasów, należących w części do *Klonowa*, częścią do *Racławic*, a do dziś dnia przez włościan lasami *Zajęzka* nazywanych.

Pod tymże lasem, na prawem skrzydle rosyjskiem, stanęły armaty generała *Rachmanowa* i odpowiadają na strzały baterji polskiej w *Dziemierzecach*.

Idąc dalej na prawo, ujrzyysz wśród kępy sosen, wśród zarośli i krzaków na pierwszym planie, kolumnę majora *Lucche* (drugi batalion regimentu *Wodzieckiego*), maszerującą na bagnety. Czoło jej ściera się już z muszkietierami moskiewskimi; wyszłymi z *Racławickiego lasu*, po za którym widnie wieś *Racławice* w płomieniach. Moskale zarzucają naszą kolumnę ręcznymi granatami. Śmiały atak kolumny majora *Lucche*, podtrzymuje kompania strzelców pieszych, odwrót zasłania część atakującej kolumny rozwinęta w tyraliery.

Część strzelców zwraca swój ogień na dwa szwadrony *Woronezkich* huzarów, ukazujących się z wąwozu *Racławickiego*, druga część strzela do trenu uciekającego z przodkami dział. Na łeb na szyję, pechają się



jaszczyki rosyjski do wąwozu, aby znaleźć zakrycie przed polskim ręcznym i działowym ogniem.

Batalion strzelców pieszych rosyjskich nadbiega nad brzeg drogi i otwiera tyralierski ogień na kolumnę majora Lucche. Generał Tormansow nadjeżdża z całym sztabem, aby ujrzyć swoje centrum rozbite i dział wzięte.

Po za nim widzisz rzeczkę Cieklicę i górę Kościejowską. Na tej górze, pod zapadający już zmrok, pokazał się generał Denisow, który dowiedziawszy się o potyczce, wyruszył z pod Skalmierza na pomoc Tormansowowi. Ujrawszy jednak klęskę, dał z daleka kilka razy ognia z dział, złożył się w czworoboki i cofnął się z wojskiem i z niedobitkami Tormansowa do Kazmierza, o trzy mile od pobojowiska.

Pracy tej dokonali artyści: Wojech Kossak, Jan Styka, Ludwik Boller, Tadeusz Popiel i Zygmund Rozwadowski, a chwilowo pomagali: Tadeusz Aksentowicz, Michał Sozański, Włodzimierz Tetmajer i Wincenty Wodzinowski.

## Od ręki.

Kronika żałobna.



W Iwoniczu zmarł ś. p. Lucjan Kwieciński, jeden z najznakomitszych, a może najznakomitszy dziś artysta dramatyczny w Polsce. Z głęboką boleścią przychodzi nam pisać te kilka słów pośmiertnego wspomnienia, bo, z pewnością, nikt tak blisko nie znał zmarłego, jak piszący te słowa. Nikt więcej go nie cenił i nikt lepiej nie odczuwał tej pięknej duszy, która od szeregu lat, a szczególnie w ostatnich czasach, bez miłosierdzia kaleczona była przez ludzi... Bóg niech będzie sędzią nad tymi, co wpełniali do grobu chlubę sceny polskiej i człowieka nieskazitelnego charakteru, a czystego jak ideały tej sztuki, którą zmarły artysta kochał, rozumiał, i wierzył w jej wyższe posłannictwo... Zmarły w ostatnich czasach przechodził silne tortury moralne... Łamało się to życie, ale siła była wielka, tak wielka, że aż zniszczyć ją musiała samobójcza ręka... Pasował się z sobą — rozstrojony, rozgoryczony — dotknięty boleścią w szlachetnych ambicjach zawodowych — potrzaskany w najświętszych uczuciach... Niszczono w nim to, w co wierzył całą czystą potęgą swojej pięknej duszy — podgryzano tam, gdzie powinien nie wierzyć, a uwierzyć musiał... Aż wreszcie, zabrakło miejsca na ziemi dla nieśczęśliwego artysty i człowieka...

Bliższych szczegółów tej prawdziwej tragedii życiowej, dotykać nie chcemy — należałoby, bowiem, wziąć się do żywych, a tych jak powiedzieliśmy — niech Bóg sędzi!...

Gdy ś. p. Kwieciński przed paru laty obejmował w Stanisławowie dyrekcję teatru im. hr. Fredry, zamieściliśmy w „Gońcu i Iskrze” jego portret, wraz z obszernym artykułem — dziś, gdy powrócił na lwowską scenę, stajemy nad otwartą mogiłą z żalem tak głębokim, przynębieni, że trudno zapanować nad sobą i poddać się dziennikarskiemu obowiązкови...

Ś. p. Lucjan Kwieciński nie miał jeszcze lat pięćdziesięciu — pochodził z Warszawy, gdzie był w szkołach, potem ukończył szkołę tamtejszą dramatyczną i na scenie warszawskiej rozpoczął swoją karierę, jako artysta. Ojciec jego był w Warszawie chirurgiem — siostra znakomitą operową śpiewaczką, którą później poślubił ś. p. Stanisław Dobrzański, dyrektor lwowskiego teatru.

Lat dwadzieścia pięć mniej więcej, pracował ś. p. Kwieciński na lwowskiej scenie; był on nie tylko zaszczytem i ozdobą tej sceny, lecz, prawdziwą chlubą i potężną siłą artystyczną teatru polskie-

go, w najszerszym i najszlachetniejszym znaczeniu tego pojęcia. Talent to był wielki, głęboki, intuicyjny, bożem technieniem pobłogosławiony, a lubo w innym kierunku, nie mniej, jednak, po Zółkowskim, Królikowskim i Rychterze — Kwieciński najpierwsze zajmie miejsce. O zastępstwie zmarłego artysty, dziś ani mowy być nie może — a nie mówiąc już o innych postaciach — Fredrowski (Gucio z *Ślubów panińskich*), położył się do grobu na zawsze...

Umarł artysta wielkiego talentu, umarł człowiek przepięknej duszy i umarł syn tej ziemi, którą uwielbiał i dla której pracował przez swój talent nie skazany niczem, absolutnie niczem!...

Pozostawił pięcioro dzieci. Co się z nimi stanie?... Wiemy, że przed laty ś. p. Kwieciński zabezpieczył życie swoje na dość znaczną sumę, bo na 10.000 złr. Dzieci po artyście — niebieskie ptaki z tą różnicą, że nie oni ludzi, lecz ich ludzie dziobia — jak dziś to stoi — nie wiemy... Ale kraj ma przecież jakiś obowiązek względem dzieci takiego artysty, jakim był ś. p. Lucjan Kwieciński!...

### „Kronika społeczno literacka“.

Pisma, któreby kultyzowało streszczone w tym tytule kierunek, obecnie w Galicji nie mamy, liczne bowiem próby utworzenia takiego pisma, skończyły się na niczem. Trzeba zatem dużo wiary w powodzenie przedsięwziętej pracy, dużo młodej, niezużytej energii, wielkiego zasobu inteligencji, ażeby na jałowym trochę gruncie galicyjskim, po wielu daremnych usiłowaniach, puszczać się jeszcze raz na bystre i wątpliwe wody wydawania pisma literacko-społecznego. Ale, jak przysłowie łacińskie mówi, odważny broni fortunę... Od kwartału, pojawia się we Lwowie, w odstęпах dwutygodniowych pismo, którego tytuł wypisaliśmy w nagłówku. Po kwartalnej jego egzystencji, można coś o niem powiedzieć, otóż skonstatować należy, że nowy dwutygodnik, obok sporej dozy zapachu dla reprezentowanych wiele przez idee, przynosi szereg artykułów, poruszając będące na porządku dziennym kwestje i traktując je z talentem i sumiennoscia, załugującą na uznanie. Doskonale są mianowicie pogadanki ekonomiczne „Pieniądz a my“, bardzo zajmujące są artykuły o sztuce, literaturze i bieżących sprawach. Przy poparciu, pismo takie może się utrzymać i działać z z pożytkiem. Dlatego i naszym czytelnikom chętnie je polecamy. „Kronika społeczna i literacka“ kosztuje rocznie 3 złr. Adres: Lwów Kręta 10.

## Zemsta,

powieść włoska — tłómaczył I. H. B.

(Ciąg dalszy — patrz Nr. 13.)

### V.

Markiz odwrócił się żywo. Jego twarz ponura, zdradzała gniew tłumiony, oczy siwą brwią okolone — ciskały błyskawice. Na chwilę jednak rozpogodził oblicze, ujrawszy przyjaciela.

— A, to ty Romeo — zawołał — cóż cię tutaj sprowadza?

— Zawsze to samo — odpowiedział Romeo, mrugając znacząco oczyma. — Czy mogę dzisiaj u ciebie przenocować. Jutro spieszę do Milazzo. —

Ironiczny śmiech margrabiego rozdarł powietrze. Starzec zajęty jedną zawsze myślą — nie słyszał słów przyjaciela.

— Ha! ha! ha! — wołał, wytropiłeś mnie nareszcie, panie margrabio złodziejów? Ukrywasz się za oknem, bo boisz się mego wzroku? Łajdak! szubrawiec! Od wczoraj znowu tutaj się zjawił — ciągnął dalej, zwraca-

jąc się do Romea. — Przyjechał, aby pobrać swoje dochody i kontrolować swoich plenipotentów. Giuseppe Russo wie bowiem doskonale, że wszyscy plenipotanci to złodzieje. Sam kradł na potęgę — a więc zna ich złodziejskie sztuczki. Chodźno tutaj — żebyśmy widzieli, jak złodziej wygląda w margrabiowskiej koronie.

Garstka ludzi przesunęła się pod murem. Jeden z nich zbliżył się do rozmawiających.

— Panie margrabio — tam na ulicy leży trup plenipotanta tego... rzekł jeden z nich, wskazując na pałac Russa. Kula trafiła go w samo czoło.

Stary margrabia flegmatycznie wypuścił dym ze swej fajki.

— Rzecz szczególna. Nie słyszałem wystrzału. Zresztą on i jego pan — niech sobie sami winę przypiszą. Czemu zdzierają skóry biednych ludzi. Innych to samo czeka.

W przeciwnym domu zrobił się ruch, słychać było głosy szybko po schodach biegnących ludzi. Brama otworzyła się na ścieżaj.

Łuna światła buchnęła w tej chwili i padła na nieruchomą grupę ludzi, stojących na ulicy, oblewając ich czerwonym światłem. Służba niosąc pochodnie, okazała się w bramie. Za nimi kroczył mały człeczyna, który mocno gestykulował rękoma i cieniutkim jak piszczałka głosikiem wydawał rozkazy. W końcu dwaj żandarmi, silne, baczyste chłopcy, zamykali orszak. Przy blasku pochodni mały człeczyna ujrzał stojących na przeciwnym stronie ulicy ludzi.

— Tam jest morderca. Filippo Rugiero jest jego współnikiem. Trzymajcie go.

Margrabia nie ruszył się z miejsca. Gniew szarpał jego piersią — głosem podobnym do ryku lwa, który za chwilę ma rzucić się na swoją ofiarę, zawołał:

— Eżesz Peppo Russo. Ty wiesz doskonale, że od godziny nie ruszam się z tego miejsca. I dopóki żandarmów nie miałeś przy swoim boku — nie odważyłeś się nawet oknem wyglądać — ty szubieniczniku.

Brygadjer żandarmów zbliżył się do Russa i głośno — tak, aby wszyscy słyszeli powiedział:

— Antonio Merlo jest mordercą. Dzisiaj będzie schwytyany.

Romeo postąpił parę kroków naprzód:

— Antonio Merlo? Ależto niemożliwe. Przed dwoma godzinami spotkałem go nad brzegiem morza. Spieszył do Regio, gdzie ma kilka interesów do załatwienia. Żandarmi, zbici z tropu, spojrzeli po sobie zdumieni.

— Poczekaj Filippo — skrzeczał karzelek — i dla ciebie wybije godzina.

— Pilnuj się ty raczej, chłopczyku — tam w piekle diabli oddawna na ciebie mają chrapkę — wołał stary margrabia za małym baronem, który wraz ze służbą oddalał się do swej siedziby.

Żandarmi zostali na ulicy. Raffaelo zbliżył się do nich, a patrząc bystro w oczy brygadjera — szepnął:

— Jeżeli chcesz szukać Antonia, — idź jutro — rozumiesz? jutro rano nad brzeg morza, tam na drogę między Letojanni i Giardini. W góry nie wysyłaj nikogo — nie zarobiłbyś nie na tem — rozumiesz?

Brygadjer zaśmiał się znacząco.

— A gdybym na drodze między Letojanni i Giardini nie znalazł?

— To, co znajdziesz w górach, na nie ci się nie przyda, powtarzam.

Brygadjer oddalił się szybko. —

(Ciąg dalszy nastąpi).



## Dola i niedola.

Pod nad tem wszystkiem, co jest dola, lub niedola,  
Przez co chyla się barki, przez co serca bola,  
Jest sfera wiecznej ciszy i wiecznej pogody,  
Gdy duch ludzki podniesion nad życia zawody  
W głębi swej szuka punktu oparcia i siły.  
Chociaż się sny młodości powoli prześniły,  
Choć młodości nadzieje pozostały w tyle,  
Jak od uwiedłej róży odbiegłe motyle,  
Kto czyste serce z życia walk wynieść jest w stanie.  
Nigdy w dobro i w prawdę wierzyć nie przestanie,  
I spokojny o losów ludzkości koleje,  
Do grobu z sobą niesie młodość i nadzieję...

M. J.

## Bieżąca kronika Wystawowa.

Zjazd lekarzy, jaki się odbył w tym czasie we Lwowie, wyróżniał się dodatnio od innych, jakie u nas podczas Wystawy były. Nosił on nazwę „lekarzy i przyrodników“, ale u nas tytuł „przyrodnik“, jest bardzo elastyczny i lada fabrykant mydła, rości sobie do niego prawo. Zresztą, mimo kręcących się, jak piąte koło u woza różnych „przyrodników“, zjazdowi charakterystyczne i wybitne piętno nadawali lekarze i to go właściwie czyniło odrębnym, oryginalnym i wzbudzającym pewnego rodzaju szacunek, boć to zawsze ludzie istotnej nauki i pracy. O obradach specjalnych pisać nie będziemy — to przechodzi kompetencje zwykłego dziennikarskiego sprawozdawcy, powiemy tylko to, że przeważna ich część tyczyła się ogólnych zdrowotnych stosunków i publicznej higieny. Jeden wieczór lekarze przepędzili w teatrze. Fizjognomja sali teatralnej była piękna. Ale synowie Eskulapa i tu się wyróżnili, zakupili bowiem cały teatr i zapełnili go po brzegi, zamawiając sobie „*Kościuszkę pod Racławicami*“. Nie wiem jak kto — ja z nieopisaną przyjemnością i ciekawością przypatrywałem się temu audytorium, tak innemu, jakie przywykliśmy widzieć w teatrach... I rzec dziwna — na zjeździe techników, nauczycieli, „Sokołów“ nawet, co tak wojują frazesami, — teatr, mimo zaproszenia na afiszach, świecił pustkami, tylko na jednym jedynym zjeździe lekarzy był pełny, gwarny, ruchliwy, a poważny...

Bankiet kończący zjazd, był także jakiś inny od bankietów poprzednich zjazdów, — nie był banalny i nie było na nim filisterskiego gadania różnych matadorów od wszystkiego, do wszystkiego i dla wszystkiego... W toastach naszych Eskulapów było ciepło, był rozum i był takt. Zjazd był liczny — ze wszystkich stron Polski.

Wśród licznych wycieczek, które z powodu wystawy nawiedzają nasz gród, bezsprzecznie najmiłą i najgoręcej witaną była wycieczka wielkopolan, mieszkanców z nad brzegów Warty, Notei i niebieskiego Gopla, którzy mimo ucisku pruskiego, wysoko niosą sztandar polski i ustawiczny bój prowadzą o język i byt narodowy.

Na powitanie tych drogiej gości, wyruszyły na dworzec liczne deputacje, prezydent miasta p. Mochnacki z Radą miejską, która przybyła in corpore, dyrektor wystawy dr. Marchewski, korpusy wakacyjne w mundurkach swych z dwiema muzykami, bawiące podówczas we Lwowie korpusy wakacyjne tarnowskie i działwa szkolna z pow. dąbrowskiego, oraz tłumy publiczności, które wzdłuż całej ulicy Grodeckiej i dojazdowej na dworzec, zbity tworzyły szpaler. Na peronie przy wejściu, ustawiono wspianą bramę tryumfalną z napisem: „Witajcie nam, witajcie!“

Gdy pociąg, wiozący naszych braci ze starej piastowskiej dzielnicy zajeżdżał na peron, muzyka korpusów wakacyjnych zagrała hymn: „Jeszcze Polska nie zginęła“, a z piersi zgromadzonych na peronie osób wzniósł się gromki okrzyk: „niech żyją wielkopolanie!“ Goście z okien wagonu powiewali chustkami i czapkami i odpowiadali okrzykiem „Niech żyje Lwów! niech żyją Lwowianie.“

Gdy goście wysiedli z wagonów i skupili się razem w jedną grupę, powitał ich serdecznymi słowami, w imieniu miasta p. prezydent Mochnacki. Na powitanie odpowiedział przewodnik wielko-polskiej wycieczki, redaktor *Dziennika Poznańskiego* p. Franciszek Dobrowolski i kujawiak, student gimnazjalny p. Witold Kozłowski.

Po powitaniach wielkopolanie ruszyli do miasta, gdzie osobny komitet zajął się rozmieszczeniem ich po prywatnych kwaterach i hotelach. Następnie zebrano się w ratuszu i z tamąd ruszono gremialnie z muzyką Harmonią na czele.

Wielkopolan przybyło około 150: z tego 90 uczniów gimnazjalnych i studentów uniwersytetów, a 60 osób starszych; przybyło także trzydzieści kilka pań. Mia-

sto Lwów i Wystawa wielkopolanom podobały się nadzwyczaj i wyrażali się szczególnie o Wystawie z jak największym uznaniem. Oprócz Wystawy zwiedzali wielko-polskie goście godne widzenia osobliwości we Lwowie, a mianowicie Wysoki Zamek, muzeum im. Dzieduszyckich, Zakład narodowy Ossolińskich, muzeum przemysłowe miejskie itd.

Na wystawie gorąco powitał gości w imieniu komitetu Wystawy, prezes Wystawy ks. Adam Sapieha. Odpowiedział mu p. Dobrowolski — w przemówieniu swym podniósł, iż Galicja, która dotąd nie bardzo dobrą opinią cieszyła się u polaków z innych dzielnic Polski, Wystawą pokazała światu, iż wszelkie ujemne o niej sądy są bezpodstawne, gdyż rozwija się ona pod każdym względem, narodowym i ekonomicznym i dziś rywalizować może śmiało z innymi krajami Europy. Polacy zaś z innych dzielnic, powinni patrząc na Wystawę, uczyć się w Galicji, jak się pracować powinno. Za te nowe uznania dla naszego kraju, podziękowano p. Dobrowolskiemu gromkimi oklaskami.

Podczas swego trzydniowego pobytu we Lwowie wielkopolanie byli gośćmi miasta. Pierwszego dnia odbył się na placu Wystawy w restauracji Baczynskiej gościnny obiad, dany przez miasto, drugiego dnia wieczór bankiet, dany na cześć gości przez osobny komitet obywatelski, trzeciego dnia obiad w restauracji ogrodu miejskiego, wieczorem dla młodzieży szkolnej uczta w szkole Staszica, urządzona przez młodzież lwowską. Podczas tych bankietów wnoszono mnóstwo toastów na cześć wielkopolan, wielkopolskich kobiet, których patriotyzmu Bismarck się tak obawiał i wielkopolskiej młodzieży.

Dziennikarze lwowscy, w pierwszy dzień pobytu wielkopolskiej wycieczki we Lwowie, urządzili ucztę na cześć p. Fr. Dobrowolskiego w restauracji Zogelmana na placu Wystawy. Pierwszy toast w imieniu Towarzystwa dziennikarzy polskich, wzniósł prezes tego Towarzystwa, poseł Merunowicz, który w przemówieniu swym podniósł zasługi p. Dobrowolskiego, jako redaktora *Dziennika Poznańskiego*, p. Woleński artysta sceny lwowskiej wychylił kielich na cześć p. Dobrowolskiego, jako dyrektora teatru polskiego w Poznaniu. Oprócz tego, wnoszono jeszcze kilka innych toastów.

Po trzydniowym pobyście, odjeżdżali goście wielkopolscy z powrotem do domu. Na dworcu na pożegnanie ich zgromadziły się znów tłumy publiczności. W imieniu miasta i Wystawy pożegnał Wielkopolan dr. Marchewski, w imieniu komitetu obywatelskiego p. Mussil, odpowiadał na przemówienia te p. Dobrowolski i zaprosił Lwowian na rok przyszły na Wystawę do Poznania. Po każdym przemówieniu, publiczność lwowska wznosiła okrzyki na cześć wielkopolan, ci zaś na cześć Lwowian. Gdy goście wsiadli do wagonów i pociąg ruszył, znów zabrzmiały okrzyki: „Niech żyją wielkopolanie“, „do widzenia w Poznaniu“. Wielkopolanie w odpowiedzi powiewali chustkami i kapelusami. Publiczność stała na peronie dopóty, dopóki pociąg wiozący drogiej gości nie zniknął na zakręcie. Wówczas w niejednym oku zakręciła się łza w żalu za odjeżdżającymi, z piersi dobyło się głębokie wesechnienie, że my, dzieci jednej Ojczyzny rozdarei, możemy mieć braci naszych tylko z jednej dzielnicy, z pod starych Kruświec wież, braci z drugiej dzielnicy, wołać nie możemy, bo knut i ucisk srogiego mocarza północy na to nie pozwalają. Kiedyż wreszcie lepsza zaświta nam dola?

Do jednej z największych przyjemności na placu Wystawy, należy jazda koleją nadpowietrzną, której rysunek podaliśmy w poprzednim numerze. Jazda nią robi oryginalne, a bardzo przyjemne, wrażenie. Sunące się na grubych druczanych linach wagony, unoszą się na przeszło 200 stóp ponad parowem, przedzielającym wystawę etnograficzną od działu naftowego wystawy. Z wagonu prześliczny rozciąga się widok na cały park stryjski i na miasto. Parów z dołu przedstawia się bardzo malowniczo, a szczególnie prześliczny widok jest, gdy się jedzie wieczorem, po zapaleniu światła w parku i na Wystawie. Wówczas, wśród cienia noc, parów, nad którym kolej nadpowietrzna przebiega, wydaje się bezdennym i zdaje się, iż człowiek szybuje gdzieś wysoko w przestwory błękitu, lampy rozrzucone w parku stryjskim przedstawiają się jakby jakieś czarodziejskie ogniki, obłany morzem elektrycznego światła plac wystawy wygląda tak czarująco, iż trudno od niego oderwać oczu. Wszystko to potęguje jeszcze uczucie jakiegoś się doznaje, gdy się tą koleją leci szybko, wśród fal powietrza, wysoko ponad ziemią. Kolej ta poruszona jest osobnym motorem parowym. Kursuje ona co kilka minut i cieszy, wielką sympatią publiczności, która jej ciągle używa i napawa się pięknym rozciągającym się z niej widokiem i wrażeniem, jakie jazda nią wzbudza. Jest to przedsięwzięcie krajowe.

## NAJWYTRWALSZY.

(OBRAZEK Z BRUKU).

(Patrz N. 14).

(Dokończenie).

Istoty tego rodzaju nie były narażone na częste zmiany losu. najdzikszy Lewiatan, najkapryśniejszy wice-Lewiatan, najgrymasniejszy rekin sekeyjny oszczędzał te istoty, karmił je nawet niekiedy nadzieją lepszej przyszłości, redukując im równocześnie wynagrodzenie ze względów ogólnego oszczędnościowych... W takich chwilach, Lewiatan o tyle był podobny do krokodyla, że... płakał. Trzymając w paszczę cygaro hawańskie, przymrużał oczy i tłumaczył się, że wbrew przekonaniom swoim, własnej woli i wrodzonemu poczuciu sprawiedliwości musi robić redukcje, że go to oburza, gniewa, odbiera mu sen i apetyt... ale woła akcjonariuszów jest... woła akcjonariuszów i że, jak mówi pismo, trudno jest przeciw ościeniowi wierzyć...

Tymczasem więc trzeba się godzić z losem, a w przyszłości, on sam, Lewiatan, wielki Lewiatan, dołoży wszelkich starań, aby było lepiej...

Po wysłuchaniu takiej oracji, małym ludzkiem, którzy mieli jednak wiele wydatków i wiele obowiązków rodzinnych, nie pozostawało nic innego, jak udawać się o pomoc do obywatela, trudniącego się specjalnie dyskontowaniem przyszłości. Nasze biuro miało takiego dobroczyńcę. Kupował on sierpień w styczniu, styczeń w maju, maj w listopadzie i dogadzał swoim klientom, jak mógł i jak umiał, na raty, nie na raty, z poręczeniem jednym, dwoma, trzema, jak komu, jak kiedy, jak... Znał doskonale każdego, wiedział do jakiej kategorii należy, czy ma plecy, czy nie ma pleców, czy może być wyrzucony na piasek, jak śnięta ryba, czy też siedzi twardo przy skale, jak zwierzkorzew.

Ten dyskonter przyszłości nazywał się B. Szejnfisz; przychodził on regularnie do biura przed godziną dziewiątą zrana, stał w bramie do 10-ej — poczem znów przychodził przed trzecią i niby karjatyda przyozdabiał front gmachu do 4-ej, to jest, dopóki ostatni pracownik dodawania nie opuścił gmachu. W dniu wypłaty pensji, przebywał przez siedm godzin z rzędu, od dziewiątej do 4-ej — i wówczas cały zamieniał się, jak sam mówił, w oko — i w rękę. Okiem kontrolował wszystkich wychodzących, ręką zaś wyłuskiwał z nich pieniądze, tak jak wiejskie pachole wyłuskuje groch ze strączków. Był to dla niego dzień największej pracy, dzień przyjemności, a czasem i zawodów i niespodzianek.

Wyrzucony falą losów po za nasz ocean rachunkowy, nie widziałem go przez lat dwadzieścia. Chwila to dla dziejów, ale kawał, wielki kawał czasu dla zwyczajnego człowieka. Młodzi dojrżeli, dojrzałych pokrywa siwizna, siwych zabrała śmierć.

Nie widziałem biura zarządu akcyjnego towarzystwa wypychania ptaków, a zobaczywszy, nie poznałem go. Gmach ten sam, te same mury chłodne, na kamienny kolor malowane, taż brama wielka, głęboka, a ciemna, niby otwór jaskini, ale pracownicy już inni... ani jednej twarzy znajomej; przez lat dwadzieścia zmieniło się czterech Lewiatanów, zmieniły się tłuste sumy i jesiotry — o kiełbikach nie ma co mówić, a i zwierzkorzewy powymierały przeważnie. Szkoły, biurka, szafy, te same co dawniej, ale pracujące przy nich istoty nowe — nie tamte, co dawniej były... ani jednej twarzy znajomej.



Tylko przed bramą stoi jeszcze ten sam dyskonter przyszłości. Ten sam i nie wiele się zmienił. utył tylko, spowaźniał, broda mu urosła i posiwiła cokolwiek. Stoi, jak stał niegdyś, przed dwudziestoma laty, stoi zamieniony w oko i w rękę: okiem patrzy, a ręką łuska i łuska...

Na moje powitanie odpowiedział kwaśno:

— Żle się mam — bardzo źle, a naprawdę, to wcale się nie mam. Tyle lat ciężkiej pracy! Komu może się zdawać, że to bagatelka... a to siły niszczy i zdrowie odbiera.

Pulehne jego policzki wydeły się jeszcze bardziej, mięsiste wargi zgrubiały w komicznym wykrzywieniu, a potężny kark i brzuch świadczyły wymownie, że życie dyskontera przyszłości rujnuje zdrowie i napełnia serce goryczą...

— Jednak — rzekłem — cały personel się zmienił, nikt z dawnych znajomych nie pozostał — a pan na stanowisku swoim wytrwał...

— Pana to dziwi?

— Zapewne.

— To mnie bardzo dziwno, że się pan dziwi... Ja panu co powiem... patrz pan, przejeżdża dorożka.

— Co ztąd?

— Dorożkarz jest niemłody człowiek, ja go znam. On utrzymuje dwie dorożki i trudni się tym fachem chyba ze trzydzieści lat...

Bardzo pięknie, ale cóż z tego?

— Zapytaj go pan, ile razy on zmienił „personale” swoich koni i pomyśl pan sobie, że każdy człowiek w swoim fachu też jest cokolwiek dorożkarz...

— No, przyznam się, że porównanie nie zbyt dla personelu pochlebne...

— Znajdź pan lepsze — kto broni?

Klemens Junosza.

KONIEC.

## Ciekawe rzeczy

Co oznacza: „siła parowa konia”? James Watt zaprowadził, jak wiadomo, oznaczenie miary dla siły mechanicznej, tak zwaną „siłę parową konia” (horsepower), to jest siłę, która zdolna jest w jednej sekundzie podnieść 75 kilogramów do wysokości jednego metra. Istotnie jednakowoż średnia siła konia czynności tej podać nie może. Próbowano tego na 250 koniach i próby wykazały, że siła konia żywego o średniej mocy, nie zdoła podnieść w jednej sekundzie przeciętnie więcej jak 30 kilogramów. Mylnie to oznaczenie powstało sposobem następującym: Jedną z pierwszych przez J. Watta zbudowanych maszyn parowych w browarze Witbread w Anglii, miała utrzymywać pompę, którą dawniej obsługiwały konie. Gdy się zgodzono na to, że maszyna miała wykonywać tę samą czynność co silny koń, a właściciel chciał mieć maszynę o ile możności silną, użył zatem do tej czynności silnego konia i kazał mu pracować, nie szczedząc biega, aż do zupełnego wyczerpania sił tego konia i to przez 8 godzin. Tym sposobem udało mu się wypompować 2 miliony kilogramów wody. Z uwzględnieniem wysokości podniesienia, dało to natężenie wszystkich sił konia skutek, równający się podniesieniu 75 klg. na metr wysokości w jednej sekundzie. Wynik ten, osiągnięty wśród niezwykłych warunków, nie powinien być wzięty za podstawę technicznego oznaczenia: mimoto, przyjęto to oznaczenie i zastosowano je powszechnie.

## Teatr — koncerta — widowiska.

Dawno nie śpiewano u nas operę: *Hugenoci*, wznowiono w tym czasie i to w obsadzie wcale dobrej — ale nie zdołano, ani samą operę, ani obsadą przebić obojętności szanownej publiczności lwowskiej i nie lwowskiej i pusto było w teatrze. Pan Schlaffenberg dzielnie śpiewał bohaterskiego Raula i otrzymał piękny wieniec. Wdzięczną i ładną koloraturą partję sympatycznie i efektownie odśpiewała pani Camillowa. Marcelem był p. Kowalski, — niską tę i bardzo trudną partję, odśpiewał pięknym basem z uczuciem i pre-



czyną muzyczną. Baryton p. Górskiego staje się co raz jaśniejszym, co raz silniejszym, a talent śpiewaka przy widocznej, usilnej pracy mężnieje.

Trzyaktowa farsa Braddona pt. *Ciotka Karola*, w tych dniach odegrana, ma w sobie ten humor amerykańsko-angielski, który co chwila trąci błażństwem, ale śmiać się każe do rozpuku. Śmieje się zatem publiczność z młodego studenta, który w przebraniu kobiecym udaje ciotkę swego kolegi Karola, aby go wyratować z kłopotu, śmieje z kolizyj i nieporozumień, miejscami zatracających dowcipem w grubym gatunku, śmieje się nareszcie serdecznie z prawdziwie amerykańskiego humoru, którym jest farsa najskrzonna. Na te gorące czasy ta odrobina śmiechu, to brylant. Słowa pochwały należą się p. Walewskiemu, który był bardzo przyjemną, bo miljonową ciotką, a grał tak, że go nawet p. Krehowiecki pochwalił. Pp. Siemaszkowa, Kwiecińska, Ciechocka, Rybicka, Siemaszko, Feldman, Ruszkowski i Kliszewski byli bez zarzutu.

Ostatnie przedstawienie „*Favority*” należało do bardzo udatnych w tym sezonie. Wprawdzie z panny Strassernówny, jako Leonory, Donizetti może nie byłby zupełnie zadowolony, gdyż młoda ta śpiewaczka dotąd nie zdołała jeszcze wygładzić ostrego dźwięku w wysokim rejestrze, ale za to niezrównany Fernando p. Myszugi porywał słuchaczy czarem swojego śpiewu. Reszta ансамблю była przy głosie, a nawet „kwiat szlachty francuskiej”, śpiewał przyzwoicie i nie zepsuł harmonii.

W jeszcze weselsze sytuacje, jak *Ciotka Karola*, obfituje odegrana na naszej scenie krotoczwila *Niewierny Tomasz*, niemieckiego farsisty Laufsa. Warto powtórzyć treść w najgrubszych rysach. Kapitalista Doll ma to nieszczęście, że cała jego rodzina bawi się w spirytyzm, zapominając równocześnie o wszystkich innych obowiązkach. Aby ją wyleczyć z tej manji, Doll używa podstępów. Pozwala się zahypnotyzować swojemu kuzynowi, który rozkazuje mu zapomnieć o całej przeszłości. Jako „nowy człowiek”, rozpoczyna Doll natychmiast inne życie. od noenych hułanek i awanturek miłosnych. Dopiero wtedy rodzina, dotąd zatopiona w spirytyzmie, zaczyna więcej czasu poświęcać zahypnotyzowanemu ojcu, który w końcu kapituluje ze swej, bardzo zresztą przyjemnej i wygodnej roli, ale ma w zysku dobre, zdrowe obiady, porządne kolacje, bez których się dawniej, dzięki wirującemu stolikom, często musiał obchodzić. *Niewiernego Tomasza* grano z werwą. Odznaczyli się pp. Ruszkowski, Walewski i Siemaszko.

Cyrk Sidolego dobiegł już połowy czasu, przeznaczanego na pobyt we Lwowie, a jeżeli dotychczas jeszcze znajduje sporo amatorów, to dowodem, że p. Sidoli umie przedsiębiorstwo swoje uczynić zajmującym dla szerokiej kół publiczności. Ostatnią nowością jest grana od kilku dni, bardzo dowcipna pantomina *Wesele z przeszkodami*, oraz nadzwyczaj efektowne produkuje japońskich ekwilibrystów, braci Kronemanów.

Przygodny.

S z y b  
WIELICZKI.

## Praktyczne wiadomości.

**Kozie masło.** W niektórych miejscowościach Francji, Niemiec, Szwajcarii, Austrii i Skandynawji w gospodarstwach włościańskich kozy zajmują wybitne miejsce. Mleko kozie po większej części sprzedaje się. W niektórych miejscowościach robią z niego sery. W północnych prowincjach Skandynawji z mleka koziego otrzymują śmietanę, z której robią masło. Uczony niemiecki, Gutzeit, otrzymawszy ze Sztokholmu próbkę koziego masła, poddał je analizie w laboratorium prof. Fleischmana w Królewcu i znalazł w niem: 8,2% wody, 86,5% tłuszczu, 3,7% soli morskiej, 0,9% związków proteinowych i 0,7% węgłowodoru. Kozie masło posiada kolor żółty i smak gorzkawy. Gutzeit zwrócił uwagę na niezwykle mały w masle kozim stosunek wody, dochodzący w krowim 12%, i na znaczny procent soli morskiej. Masło kozie przetopione, po ochłodzeniu twardnieje, tak, iż z trudnością można je krajać nożem.

## KARTKI

Sprawozdawczo - informacyjne  
z Wystawy powszechnej we Lwowie.

Z pomiędzy wielu przedmiotów, reprezentujących w pawilonie przemysłowym naszej Wystawy wyrób harmonium i organów, niezaprzeczenie wybitne miejsce należy się fabryce Jana Sliwińskiego. Organy przeznaczone dla kościoła katolickiego w Kijowie, a wykonane w tejże fabryce, przy ulicy Kopernika, które widzieliśmy na Wystawie, są prawdziwym cackiem pod względem wyglądu zewnętrznego, a areydzieniem sztuki organmistrzowskiej pod względem ich konstrukcji. Zbudowane w stylu renesansowym, obejmują one 24 kompletnych rejestrów, oraz dwie klawiatury manualowe, a jedną pedałową. Połączenie wszystkich trzech klawiatur, oraz licznych kluczów kombinacyjnych i crescendo, wykonane według pomysłu p. Sliwińskiego, ułatwia pracę grającemu, nie odrywając jego uwagi od klawiatury. Również czyste wyprowadzenie tonów smyczkowych i skuteczne zastosowanie t. zw. rex humana, jest wynikiem pracy p. Sliwińskiego, który sam jest czynnym, jako konstruktor w swojej fabryce.

Fabryka powozów pp. Stromengerów nadesłała na Wystawę piękną kolekcję wyrobów krajowych, które chwytają oko widza tak gustownym rysunkiem, jak też nie mniej i delikatnym wykonaniem. Z wyjątkiem jednego wózka amerykańskiego, który jako oryginalny sprowadzono na model, wszystko zresztą, powozy, uprząże, czapraki, szory i t. p. robi w kraju i z materiału krajowego. Pod względem wykonywania robót, fabryka pp. Stromengerów zostaje niejako we wspólnie rzemieślniczej, ze znanego nazwiska fabrykantem p. Likendorferem. Fabryka zatrudnia samych tylko



polaków i to o ile możliwe, swoich własnych wyzwoleniów. Najlepszym słowem uznania dla pp. Stromengerów jest ta okoliczność, że w czasie pobytu gremialnego członków parlamentu na Wystawie lwowskiej, wielu z tych panów porobiło w tej fabryce zamówienia, zachwyceni lekkością i trwałością wyrobów.

Miejsce starej i cieszącej się powszechną sympatią firmy kapeluszniczej Tegischera przy placu Marjackim, zajął p. Ladstätter i w krótkim czasie zdobył sobie niemińsze uznanie, jakim darzono jego poprzednika. Przekonać się można z przedmiotów nadesłanych na Wystawę, że zaufanie publiczności jest zupełnie uzasadnione. Fabrykę p. Ladstättera można nazwać stanowczo pierwszorzędną. Jest ona nią, tak pod względem doskonałości wyrobów, jak i wielkiego wyboru kapeluszy męskich i damskich, mogących zadowolnić najwybredniejsze wymagania publiczności, zaopatrującej się w kapelusze tej firmy.

Do liczby niewielu firm, któreby i na większej, jak nasza Wystawa, znalazły zaszczytne miejsce, zaliczyć można pracownię artystyczno-słusarską p. Jana Stankiewicza, założoną w r. 1882 i w tymże już roku odznaczoną na Wystawie budowlanej medalem srebrnym i dwoma medalami brązowymi. Wyroby tej fabryki, znajdujące się na Wystawie, jak latarnie i lampy na naftę i do oświetlania elektrycznego, dalej przedmioty wchodzące w zakres słusarstwa ornamentacyjnego, bawią oko widza artystycznością rysunku i precyzyjnym wykonaniem. Prawdziwym cackiem jest szkatułka na pieniądze, opatrzona skrytkami, a tak sporządzona, że ktoś nie wtajemniczony w jej urządzenie, nawet przy posiadaniu właściwego klucza, otworzyłby jej nie zdołał. Dodać tu jeszcze musimy, że bramy frontowe główne Wystawy krajowej, wykonane z żelaza okrągłego kutego, a których ornamentacje górne jedne przez drugie stucznie przekładano, wyszły również z krajowej fabryki p. Stankiewicza.

Jedną z większych fabryk krajowych cukru lodowatego, bombonów, pierników, sucharków i t.p. wyrobów cukierniczych, istniejącą we Lwowie pod firmą: Brandstädter i Singer, wystąpiła również w całej pełni na Wystawie lwowskiej, ze swoimi wyrobami w pawilonie własnym, w którym nietylko pomieszczono doskonałe wyroby tej fabryki, ale także urządzone tam maszyny w ruchu dla wyrobu cukierków. Fabrykacja ta cukierków jest mało znana szerszej publiczności, to też ściągła tłumy ciekawych do wnętrza pawilonu, gdzie na oczekaniu najświeższymi cukierkami zaopatrują się smakosze słodocy i wydają sąd o tych, jak się wyrażają doskonałych wyrobach, jakimi dotąd zagranica zasypywała całą Galicję. P. p. Brandstädter i Singer demonstracyjnie przedstawiając fabrykację cukierków na Wystawie, dają obraz wielkiego postępu na tem polu w Galicji, gdyż jak wiadomo, każdy był przekonany, że co z zagranicy to najlepsze — tymczasem okazało się, iż produkta krajowe o wiele przewyższają doskonałością, wyroby zagraniczne, które często szumnymi reklamami zachwalone były. Fabryka p. Brandstädtera i Singera istnieje we Lwowie przy ul. Zamarstynowskiej, l. 21. skład główny wyrobów, znajduje się przy pl. Gołuchowskich l. 5, zaś filja w Tarnowie.

W dziale wyrobów elektrotechnicznych, mała stosunkowo liczba wystawców wzięła udział i to przewaga liczebna jest po stronie firm czeskich i niemieckich. Dlatego też z prawdziwą przyjemnością spełniamy obowiązek sprawozdawców, wyszczególniając firmę krajową, która mimo bardzo krótkiego, bo ledwie 3-letniego istnienia, pod wieloma względami skutecznie rywalizuje z owymi kolosami zagranicznymi. Jest to fabryka wyrobów elektrotechnicznych p. Edwarda Gottlieba we Lwowie, dostawcy c. k. kolei państwowych. Wyrabiają się w niej nie ustępujące zagranicznym: telefony, mikrofony, gromochrony, dzwonki elektryczne, kurki elektryczne do zapalania gazu. Dalej wszelkie przedmioty, których użycie wchodzi w zakres fizyki, mechaniki i chemii, jak np.

instrumenta naukowe, lecznicze i niwelacyjne; maszyny i baterje elektryczne. Fabryka ta zatrudnia kilkunastu robotników fachowo-wykształconych, a samych tylko polaków, którzy przy pomocy motoru gazowego wykonują przedmioty skończenie doskonałe i cieszące się uznaniem znawców, zwiedzających ten dział Wystawy krajowej. Są one jednym więcej dowodem, że jak we wszystkich, tak i w tej gałęzi przemysłu, wyroby krajowe zajmą wkrótce stanowisko równorzędne z wyrobami firm zagranicznych.

Oto znowu pierwszorzędną firmą krajową przedstawiającą słusarstwo artystyczne — pracownia p. Konopackiego, założona dopiero w r. 1891 we Lwowie, a już dzisiaj wyrobami swoimi stojąca na równi z najstarszymi firmami. Licznie nadesłane przez tę firmę na Wystawę przedmioty, wykonane według pomysłu i rysunków p. Konopackiego, a są tam zaiste rzeczy nad którymi warto i trzeba nawet zatrzymać się dłużej, bo oko mimowoli spoecznie na przedmiocie, w którym lekkość rysunku harmonizuje z delikatnością wykonania, jak to ma miejsce przy przedmiotach przez tę firmę wykonanych. Prawda też i to, że właściciel i główny zarazem kierownik pracowni, długi czas kształcił się i doskonalił w swoim zawodzie, już to u najlepszych firm krajowych, jakoteż i po za granicami kraju. Szczególną uwagę zwraca kasetka z kutego żelaza, prawdziwie po mistrzowski i stucznie wykonana. Dalej ramki na fotografię z kutego żelaza, których rysunek przedstawia gałęzie drzewa, wraz z liśćmi i kwiatami, wreszcie wszelkiego rodzaju przepyszne okucia do najrozmaitszych mebli. Fabryka p. Konopackiego zatrudnia samych tylko krajowców i to jedynie ludzi w swoim zawodzie fachowo wykształconych, a tem samem daje robotnikom pracę, ale jest zarazem dobrą szkołą, z której wyjdą wykwalifikowani i dzielni rzemieślnicy.

W równym stopniu, co i firmom innym wymienionym przez nas, należy się pełne uznanie wyrobom fabryki wag p. Weicha. Przedmioty wyrabiane w tej pracowni, którą założono w r. 1861, były już na czterech różnych wystawach i zyskiwały medale srebrne, brązowe i dyplomy honorowe za doskonałe wykonanie i wyborną konstrukcję. Zupełnie oryginalną jest konstrukcja wagi do ważenia bydła i ma tę zaletę, że ważenie fałszywe jest zupełnie wykluczone, gdyż konstrukcja sama wszelkie fałszerstwa natychmiast wykazuje. Jak konstrukcja wskazuje niezwykłą pomysłowość p. Weicha, tak z drugiej strony wykonanie przedmiotu jest silnym dowodem, że posiadamy w kraju firmy, które zupełnie a zupełnie odpowiedzieć mogą wymaganiom publiczności i gdy chodzi o doskonałość towaru, wykluczają zupełnie potrzebę zaopatrywania się u fabryk zagranicznych, które takie ogromne sumy pieniężne rok rocznie z kraju wyciągają.

I oto jeszcze jeden dowód więcej, że sumienna praca przyczynia się nie mało do zmniejszenia importu zagranicznego, który nasz przemysł powoli podkopuje i niszczy. Założona w r. 1870 fabryka musztardy i octu braci Gorgon w Zamarstynowie obok Lwowa, przez dwudziesto-kilkoletni przeciąg czasu przekonała konsumentów, że wyroby jej mogą równie dobrze być użyte, jak towar masami całymi z zagranicy sprowadzany. Dowody uznania uzyskała fabryka na pięciu wystawach, a mianowicie: w Kałuszu medal brązowy rządowy; w Przemyśle medal brązowy zasługi; w Czerniowcach medal srebrny; w Krakowie medal brązowy rządowy i na wystawach sztuki kucharskiej w Dreźnie i Lipsku, medal brązowy zasługi.

Okazy wystawowe nadesłane przez Michała Dornwalda, właściciela fabryki maszyn i narzędzi rolniczych, oraz odlewni żelaza i metalu w Przemyśle, są dobitnym i przemawiającym dowodem za tą fabryką i za jej dodatnią działalnością w kierunku rozwoju tej gałęzi przemysłu. Fabryka istnieje od roku 1862 i rozwija się coraz bardziej, a na siedmiu wystawach uzyskała medale i odznaczenia, zaś na

wystawie światowej w Wiedniu w r. 1873, puchar srebrny jako nagrodę honorową, oraz medal zasługi i nagrodę pieniężną.

Ółtarz gotycki z drzewa dębowego i model bramy w stylu odrodzenia, nadesłał p. Ferdynand Majerski, rzeźbiarz z Przemyśla. Przedmioty są wykonane artystycznie i zachwycają oko poważnym rysunkiem i harmonją ornamentacji. W ogóle, dwa te przedmioty prezentują się nadzwyczaj sympatycznie.

Dodatknie wrażenie robią na zwiedzających przedmioty, wykonane w warsztacie kowalskim p. Jana Balawaidera w Przemyśle. Siła i trwałość, a przytem czyste wykończenie, oto zalety tych wyrobów.

### Odpowiedzi od Redakcji i Administracji.

*Pan Ed. Fr. w Is.* Będziemy się starali i jak tylko coś się przytrafi, natychmiast zawiadomimy listownie Szanownego Pana.

*W. w Chicago.* W pawilonie amerykańskim.

*X. X. X.* Wiersze pańskie drukowane nie będą.

*Podłotek.* Skrzydełka się połamią i już się potem nie zrosną, a szkoda...

*Wirtuoz.* Obszernych sprawozdań muzycznych nie zamieszczamy, — nie mamy na to miejsca.

*Gość z Ameryki.* W Szczawnicy, a potem w Zakopanem.

*Hehow Antwerpi.* Wiersz: „My swobodni“, ciepły pod względem myśli i tendencji, posiada jednak wszystkie cechy charakterystyczne frazesu patriotycznego, zamiast istotnej poezji. My, w naszych pismach takich banalności, choćby nawet z tak patriotycznych pobudek płynących, jak: „My swobodni!“ — unikamy. Nie zważdzi przytem nadmienić, że samochwalstwo w poezji, choćby na tle narodowo-patriotycznym, nigdy głębokością myśli odznaczać się nie może. Wiersz drukowany nie będzie.

## Nadesłane.

Zdążającym na Wystawę do Lwowa, poleca się doskonałą restaurację p. Siwka na stacji kolejowej w Jasle. Restauracja ta od czasu objęcia przez p. Siwka zyskała niepodzielne uznanie nawet od wiedeńczyków i węgrows, którzy w rozmaitych interesach w okolicę Jasła dość często przyjeżdżają. Istotnie, zagrościwszy do restauracji kolejowej p. Siwka, każdy czuje się jak w domu, gdyż wszystkie potrawy najsmaczniej na świeżem maśle przyrządzone, najwyborniejsze napoje różnorodne wypełniają bufet, a przytem niskie ceny pobudzają większy apetyt do tak smacznych i świeżością woniących potraw, zaś usłużny pan Siwek w towarzystwie małżonki swej dokładają wszelkich starań, aby przejezdni goście jak najdłuższą pamięć zachowali o prawdziwie gościnnej restauracji na dworcu kolejowym w Jasle.

(6202—1—1).

Ze Szczawnicy donoszą, że restauracja p. Aleksandra Jałoszyńskiego, kuchmistrza z Warszawy, zyskała jak największe uznanie i szersze pochwały u gości szczawnickich. Wykwintna, smaczna, zdrowa i pożywna kuchnia polska, wiedeńska i francuska stanowią obfity wybór potraw, a wszystko przyrządzone jest wyłącznie na śmietankowym maśle. Usługa wzorowa i tak sumienna w wykonywaniu swych obowiązków, że jej nie, a nie zarzucić nie można, przyczem sam właściciel baczny pilnie, aby gościom na niczem nie zbywało, to też restauracja ta jest tak doskonałą i pozyskała taką reputację, iż najlepsze towarzystwo w niej jada i odzywa się o kuchni i staranności gospodarza z wielkimi pochwałami. Umiarkowane ceny za potrawy przy ich pierwszorzędnej jakości, są w restauracji p. Jałoszyńskiego jedną z kardynalnych zalet. Restauracja ta znajduje się w prześlicznym parku na Miedziusiu — można jeść w sali i pod werandą. Kto chce jeść dobrze, zdrowo i nie drogo, ten powinien spieszyć do pana Aleksandra Jałoszyńskiego.

(6184—4—2).

Kuracjusz.



**Rok założenia 1854.**  
**MARCIN PRUGAR i SYN**  
Lwów, Zyblikiewicza 15.  
Poleca: (6204-6-1).  
Urządzenia kompletne meblowe, oraz wszelkie  
wyroby stolarskie,  
po cenach umiarkowanych.

**Drezdeńska fabryka**  
**motorów gazowych**  
**przedtem M. HILLE.**  
Dostarcza najlepszych motorów stałych gazowych i naftowych  
o sile 1/2 do 60 koni, oraz lokomobil naftowych o sile 2 do 12 koni.  
Motory te nadają się specjalnie do pedzenia warsztatów, maszyn rolniczych, prze-  
mysłowych i światła elektrycznego, są łatwe w obsłudze, ze znakomitego materiału  
zbudowane, nie potrzebują konserwacji i władzy politycznej i tanie w ruchu.  
**Warunki spłat nadzwyczaj przystępne.** (6177-10-2)  
Generalny Zastępca dla Galicji i Bukowiny **Juljan Topolnicki,**  
Lwów ul. Pańska 13.  
MOTORY SĄ WYSTAWIONE W ANEKSIE HALI MASZYN,  
obok węgierskiego oddziału.  
Lokomobile naftową HILLEGO w ruchu oglądać można  
na Wystawie przy kolei nadpowietrznej.

**Najpierwsza Krajowa Fabryka**  
**Buljonu, pasztetów i konserwów**  
**Z. SOLKOWSKIEGO**  
w Krysowicach (p. Mościska)  
Znakomity BULJON z drobiem i zwierzyną, po 6 zhr. klg.  
polecony przez Szan. Towarzystwo Lekarskie Krakowskie, od-  
znaczony medalami na Wystawach krajowych.  
Wszelkie zamówienia wysłać się odwrotną pocztą,  
nie licząc opakowania. (6200-10-1).

**„THE EQUITABLE“**  
Największe Towarzystwo ubezpieczeń życiowych świata  
z siedzibą w Nowym Yorku.  
Koncesjonowane w Austrii i pod każdym względem nadzorowi władz, jak wszystkie  
krajowe Towarzystwa podlegające.  
Przyjmuje wszelkiego rodzaju ubezpieczenia  
**na życie, kapitały i renty.**  
Cyfry następujące wykazują rozmiary tego Towarzystwa:  
Ubezpieczenia z końcem r. 1893 . . . . . zhr. 2.331.331.442  
Nowe w r. 1893 zawarte ubezpiecz. . . . . „ 513.200.567  
Ogół dochodu w r. 1893 . . . . . „ 105.056.512  
Fundusz własny Tow. z końcem r. 1893 . . . . . „ 422.640.990  
Nadto służy na pokrycie ubezpieczonych w Austrii pałac Towarzystwa  
Stock im Eisenplatz w Wiedniu wartości zhr. 2.300.000.  
Wzrost ten zawdzięcza „EQUITABLE“ głównie systemowi tontyny (gro-  
madzenia zysków przez 10, 15 lub 20 lat), którą wytłumaczy następujący  
przykład:  
Polica Nr. 66548 wiek 36 lat na zhr. 10.000 z premią dożywotnią, —  
ubezpieczony zapłaci premii przez 20 lat 5450. — Obecnie ma prawo podnieść  
7213, — odbierał zatem kapitał z procentem i był przez 20 lat darmo na 10000  
ubezpieczony — albo podnosi udział w zysku 4154 i płaci dalej premię, zwró-  
cono mu zatem 76% wypłaconych premii, albo otrzymuje polię na 13.380, na  
którą już żadnej premii płacić nie potrzebuje.

Jeneralna Ajencja „EQUITABLE“ dla Galicji i Bukowiny  
we LWOWIE, ulica Wałowa 23.  
Pod Kierownictwem  
**J. PIEPESA.**  
(6199-3-1).

**JAN LEWIŃSKI**  
ulica Kilińskiego liczbą 1.  
(Dom Kawiarni wiedeńskiej).  
Fabryka pieców kaflowych przyjmuje zamówienia na piece  
kaflowe polewane i majolikowe, dachówki glazurowane, gzymsy,  
wazony, majolikę fasadową, mozaikę majolikową, otoczniny drzwi  
i okien, cegłę glazurowaną etc. (6188-1-1).  
Płyty gipsowe do ścian działowych.

**Główny skład dla Galicji istniejący od lat 50.**  
przy ul. Trybunalskiej (we własnym domu)  
we Lwowie  
**KAZIMIERZ LEWICKI**  
największy wybór i najtańsze źródło do zakupu:  
Porcelany, szkła, majoliki, fajansów, steingutów, nakryć  
stołowych, z chińskiego srebra i alpaki, rozmaitych przyborów  
metalowych, drewnianych i innych potrzebnych do gospodar-  
stwa domowego i ozdobnych przedmiotów dla dekoracji  
pokojoych. (6180-3-2).  
Jedyny skład prawdziwych rosyjskich samowarów Wo-  
roncowskich i oryginalnych angielskich filtrów.  
**Ceny stałe — możliwie najniższe.**

**Pierwsza Parowa Fabryka**  
wyrobów tokarskich  
**Z. MIKOŁAJSKIEGO**  
w KRAKOWIE, ulica Długa liczbą 15.  
Odnaczona listami dziękczynnymi za wykonanie robót meblowych,  
budowlanych i galanteryjnych, poleca się Szanownej P. T. Publi-  
czności, iż wyrabia:  
**roboty meblowe, fabryczne i galanteryjne**  
z wszelką dokładnością i w oznaczonym czasie.  
Przyjmuje również wszelkie reperacje, w zakres tokarstwa wcho-  
dzące, po cenach niskich fabrycznych.  
Zamówienia na prowincję i w miejscu wykonuje według przystanych  
mi, lub własnych wzorów.  
Dziękując za dotychczasowe względy P. T. Publiczności, pole-  
cam i nadal moją nowo powiększoną i ulepszoną fabrykę łaskawej  
pamięci.  
**Ceny fabryczne.**  
Z uszanowaniem  
**ZYGMUNT MIKOŁAJSKI.**  
(6201-6-1).

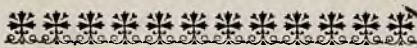
**Ludwik Facyński**  
pracownia i skład  
gotowych powozów  
Lwów, ul. Batorego 1. 9.  
Wzory i cenniki gratis i franco.  
(6208-8-1)

**Israelowicz i Schwanenfeld**  
w Tarnowie  
polecą najwyborniejsze cukierki  
mieszane w kilkudziesięciu gatun-  
kach, wyborne karmelki, pierniki  
wysuszone, przekładane konfitura-  
mi i t. p. przysnaki cukiernicze.  
Wszelkie zamówienia fabryka u-  
skutecznia spieszenie, dla pp. kup-  
ców udziela wysokiego rabatu, cen-  
niki wysła na żądanie gratis i  
franco. (6206-5-1)

**Nabyłem na własność**  
**Hotel Metropol**  
urządzony z komfortem, położony w najpiękniejszej części  
Lwowa (róg ulicy Pańskiej i Piekarskiej) i donoszę P. T.  
przyjeźdnym, że zniżyłem cenę na zwyczajną, tj. pokój na  
dobę od **80 ct.** i wyżej.  
Zadaniem mojem będzie oprócz niskich cen, dać możliwą  
wygodę i jak najprzyjemniejszy pobyt.  
Z uszanowaniem  
**A. Ritterman**  
(6209-4-1).  
właściciel hotelu.

**Fabryka maszyn,**  
odlewnia żelaza i metali  
pod firmą  
**M. PETERSEIM**  
w Krakowie  
polecą z swych wyrobów, Aparata skła-  
dające się z bezkrowu żelaznego i pompy  
powietrznej do czyszczenia dołów kła-  
cznych sposobem pneumatycznym.  
Maszyny rolnicze, kieraty, młocarnie,  
grabarki, urządzenia do gorzelnii, mły-  
nów, tartaków, cegielni, wałce drogowe  
dla gmin i miast, wózki żelazne do  
transportowania materiałów dla przed-  
siębiorstw kolejowych etc.  
Pompy do domowego i gospodarskiego  
użytku, pompy zasilające do kotłów pa-  
rowych.  
**Uzbrojenia kotłowe.**  
Transmisje, koła pasowe i zębate o naj-  
większych rozmiarach, żelazne konstrukcje  
dachowe dla ogrzewalni kolejowych,  
odlewy wszelkiego rodzaju.  
**Ceny konkurencyjne.**  
Koszty i cenniki na żądanie.  
(6198-10-1).





## Jakób Führer

### Rękawicznik i bandażysta

we L W O W I E Rynek 24  
w domu gdzie księgarnia Wn. Panów  
Sayfarta i Czajkowskiego

poleca P. T. Publiczności  
Swoje własne wyroby najnowszych

### RĘKAWICZEK.

z doborowych skór gładę, duńskie, gem-  
sowe, łosiowe, jelenkowe, i sarnie ze  
stryjskiej wyprawy z trwałym szyciem,  
i doskonałym krojem, od złr. 1 i wyżej.

**Skład i wyrób bandażu chirurgicznego**  
podług najnowszych wynalazków różnego  
rodzaju i najdokładniej. Przyjmuje wszel-  
kie w zawód wchodzące roboty, obstalunki  
wykonuje szybko i tanio.

### Skład szelek najpraktyczniejszych

podwiązki skórkowe na sprężynach i gu-  
mowe. Skład komisowy i najtańsze źró-  
dło zakupna rękawiczek nieciannych filde-  
cos i jedwabnych. Rękawiczki uniformowe  
z własnej fabrykacji. Własna pralnia ręk-  
awiczek. Wyroby skórzanne, paski do  
pleców, szelki i torby płócienne.

Maski i rękawice do szermierki najtaniej.  
**Dla amatorów obowiązuje łosiowego,**  
**odstępuje po własnej cenie skórę**  
**okrojoną na parę.**

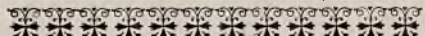
Zlecenia z prowincji uskuteczniłam od-  
wrotną pocztą, po najniższych cenach.

Z głębokim szacunkiem

Jakób Führer

rękawicznik i bandażysta

Lwów Rynek 24. (6178-2-1).



Pierwszorządna restauracja na  
Wystawie

## ZOGLMANA i OLBRICHA

poleca gościom zwiedzającym Wystawę swój  
zakład.

Kuchnia polska, wiedeńska  
i francuska jak najlepsza, po-  
trawy zdrowe i smaczne.

Piwo szwecchadzkie Drehera, cie-  
szące się wszędzie wielkim uznaniem.

Wyborne wina

Osobne gabinety dla towarzystw i zebrań.

Ceny bardzo przystępne, niższe niż  
we wszystkich innych restauracjach na  
placu Wystawy.

(6171-4-2).

Szkółka

## KILIMARSKA

w Oknie, poczta Grzymałów

poleca kilimki przed łóżka po cenie 5 zł.  
do okrycia łóżek, stołów i dywanów, oraz  
na ścianę przed łóżka 25 zł., na podłogę  
25-100 zł., portjery długie wąskie  
40-60 zł., pojedyncze szerokie 100 do  
150 zł., kobierce wielkie na schody ko-  
ścielne 100-300 zł. Monogramy, herby,  
napisy i dedykacje wyrabiają się na za-  
danie bezpłatnie, według podanego ry-  
sunku. Materiał czysty, wełna na podwój-  
nej suczy konopnej; wyrób ręczny su-  
mienny, silny, zbijany, przewyższający  
trwałością wszystkie tkaniny. Staroda-  
wnym zwyczajem kobierce zdobity u nas  
wszystkie mieszkania i przechodziły w spu-  
szczenie z pokolenia w pokolenie. Ofiaro-  
wano je zwykle wotywa kościołom i cer-  
kwiom, w których wielka ilość ich do  
dziś się przechowała; dawano je do każ-  
dej wyprawy nowożeńców i jak dawne  
inwentarze, interecyzy, testamenta i działy  
familijne świadczy, każdy dom, czy ma-  
jątny, czy ubogi, nie obeszł się bez tych  
kobierców, które odwieczne zwyczaje na-  
rodowe do użytku i do ozdoby w każ-  
dem mieszkaniu robiły niezbędnymi. Za-  
mówienia przyjmuje Dyrekcja Szkółki  
Kilimarskiej pana Władysława Fedo-  
rowicza, w Oknie, poczta Grzymałów.

(6173-3-2)

Na dniu 2. czerwca b. r. otworzone zostały dwa hotele, mianowicie:

**„Hotel Wystawy“**  
przy ul. Sykstuskiej l. 56 i ul. Kraszewskiego l. 19  
o czterech oddziałach, 110 pokojach, 160 łóżkach -- oraz:

**„Hotel Garni“**  
na rogu ulicy Brajerowskiej i Podleńskiego l. 9.  
o 30 pokojach, a 45 łóżkach.

Staraniem Dyrekcji Powszechnej Wystawy Krajowej z wszel-  
kim możliwym komfortem urządzone, zaopatrzone w zupełnie  
nowe meble, pościel i wszelkie potrzeby, oraz służbę biegłą  
w swoim zawodzie. Położenie w pobliżu ogrodu miejskiego,  
w czystym, zdrowym powietrzu, blisko kolei elektrycznej i c. k.  
główniej poczty i telegrafu. Ceny pokoi z jednym łóżkiem od  
złr. 1-20. z dwoma łóżkami od złr. 2-50 wraz z pościelą, Łatwość  
urządzenia większych apartamentów.

**Zarząd Hoteli Wystawy**  
6168 ?-3 ul. Sykstuska 56 A.



Rok założenia 1837.

## MAGAZYN

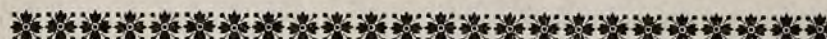
## I. Drexlera i Synów

WE L W O W I E

poleca POŚCIEL własnego wyrobu jako to:

Kołdry, Materace, Poduszki, Sienniki, Wkładki sprężynowe. SKŁAD ko-  
misowy PŁÓTNA z fabryki N. LANGERA, Stołową bieliznę REGEN-  
BARTA - RAYMANA, Shiffony, Shirtingi B. SCHROLLA i Syna, Bieliznę  
męską, Chusteczki do nosa, Pończochy, Szkarpetki, Kaftaniki trykotowe,  
wełniane i bawełniane, Bieliznę dr. JAEGERA i ks. KNEIPA,  
Kapy na łóżka i stoły, Koce, Materje na meble, PORTIERY i FIRANKI.  
Dywany angielskie GROSSLEJA z Halifax, Chodniki, Flanela biała i czer-  
wona, Barehany białe i francuskie kolorowe, Lewantyny i Zefiry na suknie  
damskie, Materje nieciane i wełniane na letnie ubrania męskie, Łóżka żelazne,  
Wkładki druciane, Łóżka dzieciinne ze siatką i t. p.

(6179-?-2)



Pierwsza pracownia pomników metalowych,  
oraz

odlewalnia z metalu cynkowego

## HENRYKA BOGDANOWICZA

Pracownia i Kantor:  
przy ul. Piekarskiej l. 13.

we L w o w i e

Skład wyrobów:  
plac Bernardyński l. 1.

wykonuje roboty ornamentowe.

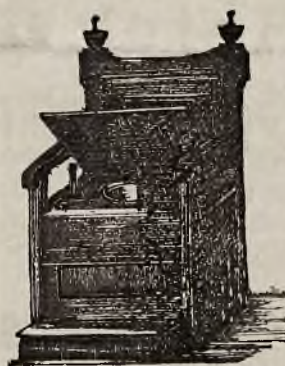
oraz wszelkie roboty przy budowach, pokrycie da-  
chów różnego systemu, szczególnie poleca uprzywi-  
lejuwane kłozety hermetyczne własnego pomys-  
łu, dyplomowane na wystawie hygienicznej  
w r. 1888. i w r. 1892. na wystawie we Lwowie  
przemysłu budowlanego.

Wanny zwykłe i fotelowe z ogrzewaniem,  
tusze, waniarki dzieciinne i nasiadowe.  
Pomniki, Krzyże i Latarnie nagrobkowe,  
Wieńce metalowe.

Na żądanie rozseła się cenniki i wzory illustro-  
wane franko i gratis.

Z poważaniem

**HENRYK BOGDANOWICZ.**



(6174-6-2).

Magazyn wyrobów srebrnych,  
z chińskiego srebra i paramentów ko-  
ścielnych poleca  
**TEODOR STACHEWICZ**  
w Stanisławowie.  
(6010-10-7).

Pierwsza galicyjska

## Fabryka korków

katalońskich.

L. J. Malewski,

we Lwowie ul. Ormiańska Nr. 12.

Poleca wyrabiane w swej fabryce korki  
do beczek i butelek w najlepszej jakości  
i tańsze od zagranicznych, także drzewa  
korkowe i kora do mielienia jagiel, po-  
deszwy i koreczki damskie. — Przestrze-  
gam P. T. Szan. Publiczność przed na-  
śladownictwem, które nie wychodzi na  
korzyść odbiorców.

Fabryka założona w roku 1877.

(6129-6-4)

**MAREK FEUERSTEIN**  
Skład fabryczny  
maszyn rolniczych  
i narzędzi,  
firmy KAROLA DRÖHSLERA  
w Nowym Iezynie (Morawia)  
Lwów, ul. Gródecka l. 57,  
poleca swoje najnowsze młocarnie, kie-  
raty, gniotowniki, prasy do oleju,  
grabiarki, siewniki, młynki do czy-  
szczenia zboża systemu Backera, cy-  
lindry do sortowania zboża, sieczkar-  
nie, różne noże, pompy i sikawki.  
**Skład maszyn do szycia i pomo-  
niczych:** dla ślusarzy, kowali i pie-  
karzy, masarzy i t. p.  
Ilustrowane cenniki na żądanie  
gratis i franko. 6053 12-4  
**Wyłączny skład zaprawy na-  
stiennej używanej przeciw śnieci  
i rdzy w zbożu.**

## Piwo

### wystałe dubeltowe

Uwiadamiamy Sz. P. T. Publiczność,  
iż przygotowaliśmy na czas wystawy wy-  
smienionej jakości

### piwo wystałe dubeltowe

Piwo to sprzedajemy w butelkach, za-  
opatrzonych kapslami, tudzież kartkami  
barwy czerwonej z napisem: „piwo  
wystałe dubeltowe“, podczas gdy butelki,  
zawierające nasze piwo marcowe, opa-  
trzone są kartkami barwy niebieskiej.

Piwo wystałe dubeltowe jest do nabycia  
we wszystkich większych handlach ko-  
rzennych, w hotelach i restauracjach.  
Główny zaś skład znajduje się wyłącznie  
u p. S. WIESERA, ul. Sykstuska 14.

Nr. telefonu 149.

Ze składu tego rozsyła się zamówienia  
od 10 butelek począwszy franco do domu.  
Butelki pochodzące ze składu, zaopatrzone  
są naszą firmą i napisem: „Główny skład  
u S. Wiesera ul. Sykstuska l. 14.“

Zamówienia na prowincję uskutecznia  
skład jak najrychlej.

Zarząd Browaru Lilienfelda i Sp.  
(6169-4-2).

## Spółka Stolarzy Lwowskich

we Lwowie, plac Bernardyński l. 17  
poleca

swój od r. 1854 istniejący

## Skład mebli

obficie zaopatrzony

w wielki wybór garniturów do salonów,  
kompletne urządzenia pokoi jadalnych,  
i sypialnych, oraz utrzymuje na składzie  
meble gięte i żelazne.

Wszelkie zamówienia w zakres stolarstwa  
i tapicerstwa wchodzące przyjmuje po ce-  
nach najprzystępniejszych rękując za  
spieszne, gustowne i wedle zleceń do-  
kładne wykonanie.

(6175-6-2)

## F. Rentschner

ul. Karola Ludwika l. 37 we Lwowie,

poleca swój obfity zapas

## towarów żelaznych

a mianowicie: trawersy, szyny kolejowe,  
żelazo sztabowe, blacha cynkowa i pocyn-  
kowana, abortury, kłozety i kompletne  
okucia do wszelkiej budowy.

6121 4-2